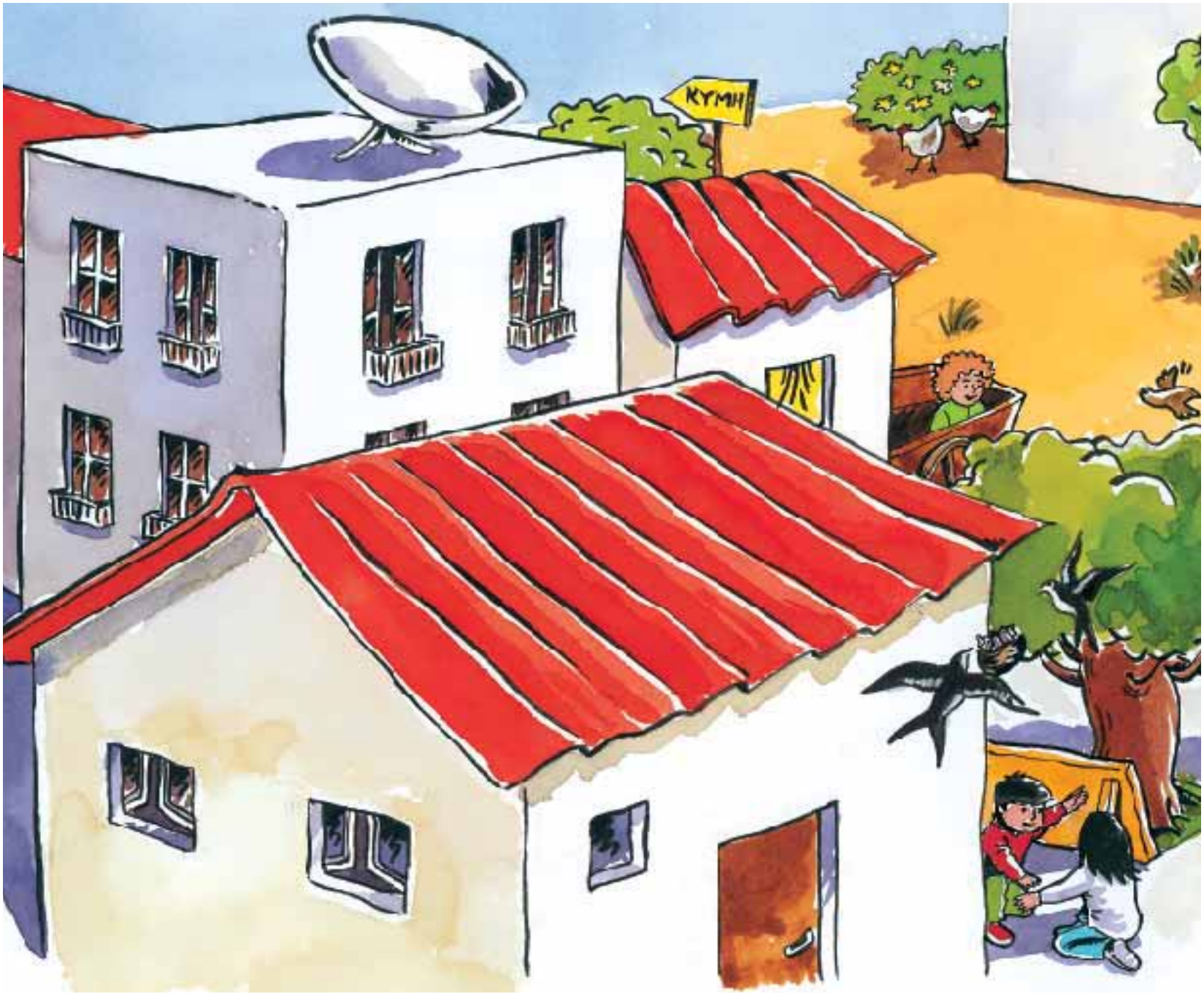
Καλό ταξίδι!
2000
Βιβλίο 4ο



Σήμερα είναι Κυριακή. Τα παιδιά δεν έχουν σχολείο.

Παίζουν κρυφτό στη γειτονιά.

Ωραία γάτα και καλή,
τι τρως όλη μέρα και είσαι τόσο χοντρή;

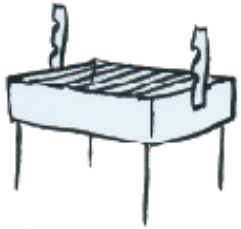
Τρώω ποντίκια κάθε μέρα.

Ποντίκια σούπα τη Δευτέρα,

την Τρίτη ποντικό κεμπάπ,

και την Τετάρτη τασκεμπάπ,

την Πέμπτη ποντικό βραστό

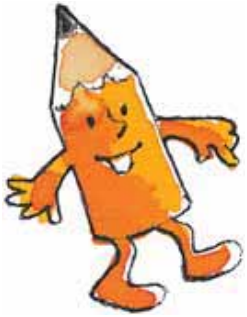


και την Παρασκευή ψητό,

το Σάββατο τηγανητό

και την Κυριακή ζεστά

ποντικάκια γεμιστά.



Γράψε τι φαγητό τρως κάθε μέρα.

Οι μέρες της εβδομάδας	Τι φαγητό τρώω

Κοίτα! Μια φωλιά με πουλιά.

Ήρθαν τα χελιδόνια.

Η Μελέκ μέτρησε μέχρι το δέκα. Ψάχνει να βρει τα παιδιά.

Σσσς! Φασαρία, μην κάνεις θόρυβο.

Θωμά! Βλέπω το καπέλο σου.

Εγώ και ο Θωμάς είμαστε συμμαθητές.

Καθόμαστε στο ίδιο θρανίο.

Ο Θωμάς έχει ένα κίτρινο ποδήλατο

με ένα θαλασσί καλάθι.

Θέλω να κάνω βόλτες στη θάλασσα.

Θέλω να παίζω στο γήπεδο στην Ξάνθη.

Θέλω να διαβάζω παραμύθια.

Θέλω να φωνάζω.

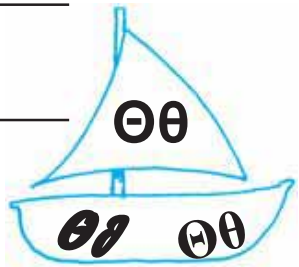
Θέλω να κάνω θόρυβο.

Δε θέλω να κοιμάμαι.

Γράψε τι λέει ο Θωμάς.

_____

_____



Η Μελέκ βρήκε την Αγγέλα, τη Γιοντζά και το Θωμά.

Δε βρήκε τον Αχμέτ και το Φασαρία.

Ο Αχμέτ πού είναι;

Παιδιά, ελάτε να δείτε.

Το ημερολόγιο του Θωμά

Σήμερα είναι Σάββατο.
Βρέχει.
Δεν μπορώ να πάω στο βουνό.
Δεν μπορώ να παίξω έξω.
Βαριέμαι.
Τι να κάνω;
Το βρήκα.
Θα παίξω με τη βάρκα μου.

Γράψε το ημερολόγιο της Αγγέλας.

Γράψε τη μέρα με τα δύο **ββ**.

Γράψε τον καιρό που έχει **β**.

Έχει ήλιο.

Βρέχει.

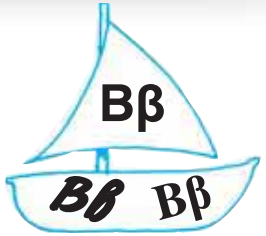
Τι θα κάνει η Αγγέλα;
Διάλεξε αυτό που έχει **β**.

Σήμερα είναι

Τι να κάνω;

Θα διαβάσω το βιβλίο
με τις ιστορίες.

Θα παίξω με την κούκλα.



Πού ήταν τα χελιδόνια; Γιατί ήρθαν τώρα;

Τώρα είναι άνοιξη και κάνει ζέστη.

Τα χελιδόνια έρχονται την άνοιξη. Όταν κάνει κρύο, φεύγουν.

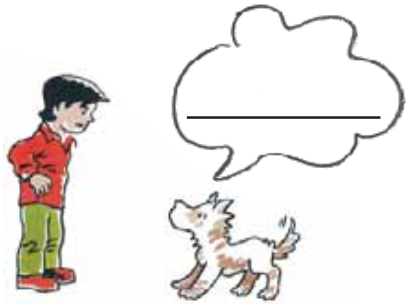
Πού πάνε τα χελιδόνια;

Ελάτε εδώ, παιδιά.
Ωραία είναι η φωλιά
με τα μικρά πουλιά.
Εγώ όμως πεινάω.
Είναι ώρα για να φάω.
Θέλω κόκαλα πολλά
να γεμίσω την κοιλιά.

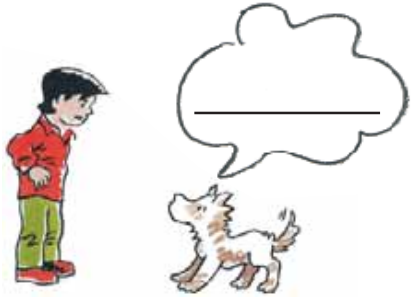
Δεν πεινάω άλλο πια.

Γράψε τι απαντάει ο Φασαρίας.

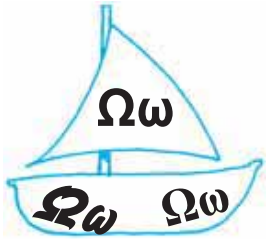
Ο Φασαρίας τρέχει.

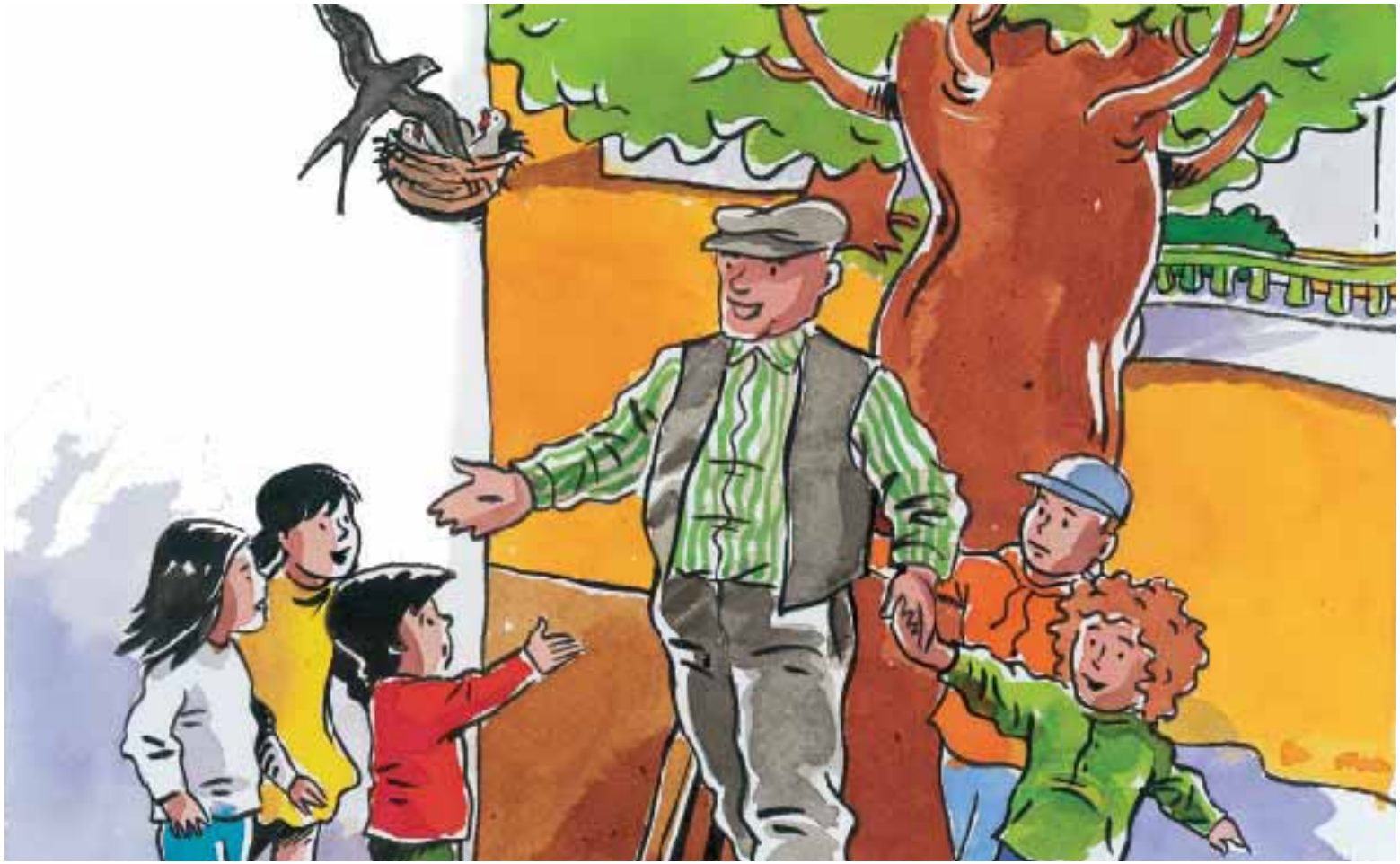


Ο Φασαρίας τρώει.



Ο Φασαρίας παίζει.





Ο παππούς ο Νίκος πάει στην αγορά. Βλέπει τα παιδιά και σταματάει.

Παππού! Πού πάνε τα χελιδόνια όταν φεύγουν;

Πάνε στην Αφρική.

Πού είναι η Αφρική;

Πολύ μακριά. Ελάτε στο σπίτι να δείτε το χάρτη.

Κυνηγάω την πεταλούδα.

Τη βλέπω. Είναι κάτω από το δέντρο.

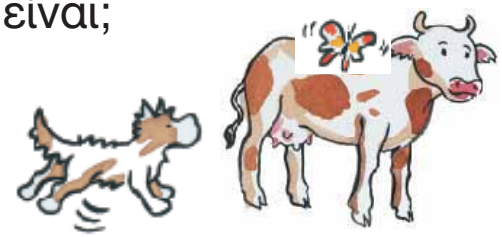
Έφυγε. Πού είναι;

Τη βλέπω. Είναι πάνω στο λουλούδι.

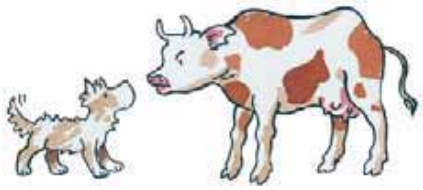
Έφυγε. Πού είναι;

Τη βλέπω. Είναι μέσα στο δωμάτιο.

Έφυγε. Πού είναι;



Τη βλέπω. Είναι πάνω στην αγελάδα.



Έφυγε. Πού είναι;

Δεν τη βλέπω. Πού είναι;

Πού είναι η πεταλούδα; Τη βλέπεις;

Η πεταλούδα είναι πάνω στο _____ του Φασαρία.

Πού πήγε η πεταλούδα;
Ζωγράφισε την πεταλούδα και γράψε πού πήγε.

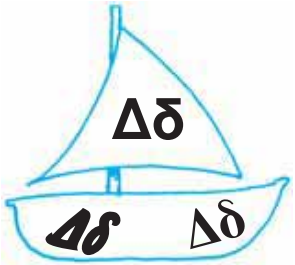
Κάτω από το _____

Πάνω στο _____

Μέσα στο _____

Πάνω στην _____

Πάνω στο _____ του Φασαρία.



Ελλάδα

Αφρική

Εκεί είναι η Ελλάδα.

Να και η Αφρική.

Στην Αφρική κάνει πολλή ζέστη.

Έτσι διάβασα σε ένα βιβλίο.

Στη ζεστή Αφρική, στη ζεστή Αφρική
ζούνε ο Ρέζι, η Ζεχρά και ο Ζακί.

Η Ζεχρά παίζει και πάει στο παζάρι
στη ζεστή Αφρική, στη Ζανζιβάρη.

Ο Ζακί ζωγραφίζει. Ζωγραφίζει
τους ελέφαντες, που είναι όλοι γκρίζοι.

Ο Ρέζι φτιάχνει ξύλινα παιχνίδια,
αεροπλάνα και καράβια για ταξίδια.

Στη ζεστή Αφρική, στη ζεστή Αφρική
ζούνε ο Ρέζι, η Ζεχρά και ο Ζακί.

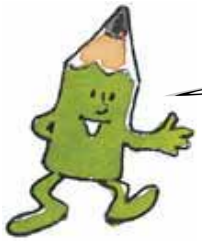
Και οι τρεις μαζί κοιτάζουν το φεγγάρι
στη ζεστή Αφρική, στη Ζανζιβάρη.

Γράψε ποιος ζωγραφίζει.

_____

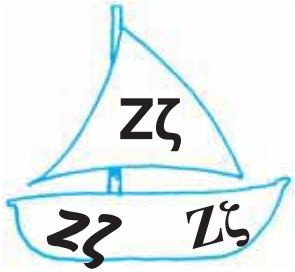
Γράψε ποια πάει στο παζάρι.

_____



Γράψε ποιος φτιάχνει αεροπλάνο.

_____



Ελλάδα

Αφρική

Κοίτα πόσο μακριά πάνε τα χελιδόνια!

Οι άνθρωποι πάνε στην Αφρική
με μεγάλα καράβια και αεροπλάνα.

Ο μπαμπάς μου ταξιδεύει με ένα μεγάλο καράβι.
Είναι ναυτικός.

Φτιάχνουμε καραβάκια και αεροπλάνα με χαρτί;

Ζζζζζ. Πετάω ψηλά στον ουρανό.
Πετάω πάνω από τα σύννεφα.

Πετάω ψηλά στον ουρανό
πάνω από τα βουνά.

Βλέπω τα δέντρα
με τα φρούτα.

Βλέπω τα λουλούδια.

Ακούω το βουητό του αέρα.

Πετάω ψηλά στον ουρανό
μαζί με τα πουλιά.

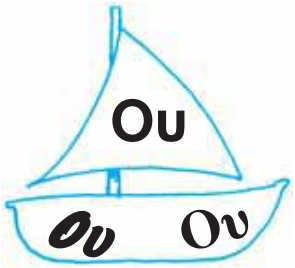
Βλέπω τα πολύχρωμα φτερά τους
και τις χρωματιστές ουρές τους.

Ακούω το τραγούδι τους.

Πετάω πάνω από τα σύννεφα.

Βλέπω τα βουνά, τα λουλούδια, τα πουλιά
πολύ μικρά, μικρούτσικα.

Γράψε τι βλέπει ο Αχμέτ και έχει μέσα το **ου**.



Πετάω πάνω από τα βουνά. Πετάω πάνω από τη θάλασσα.

Σε λίγη ώρα φτάνω στην Αφρική.

Πάμε στο ποτάμι να παίξουμε με τα καραβάκια;

Όχι τώρα. Θα πάμε αύριο μετά το σχολείο.

Τώρα είναι νύχτα.

Είναι νύχτα.
Είναι ώρα για ύπνο.

Ο Αχμέτ κοιμάται.

Ο Αχμέτ στον ύπνο του πετάει πάνω από τα σύννεφα.

Η Αγγέλα κοιμάται.

Η Αγγέλα στον ύπνο της είναι πάνω στο καράβι ΥΔΡΑ.

Η Μελέκ κοιμάται.

Η Μελέκ στον ύπνο της παίζει με δύο χελιδόνια.

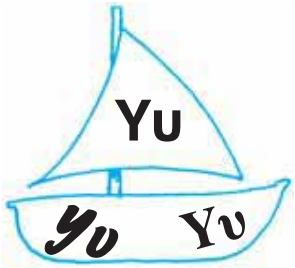
Γράψε τι τρώει ο Φασαρίας στον ύπνο του.

_____

Γράψε τι τρώει η γάτα στον ύπνο της.

_____

Ζωγράφισε και γράψε τι βλέπεις
εσύ στον ύπνο σου.



Σήμερα είναι Δευτέρα.
Μετά το σχολείο τα παιδιά παίζουν στο ποτάμι.

Πού θα πάει το καραβάκι μου;

Θα πάει στη θάλασσα.

Και μετά;

Θα πάει πολύ μακριά.

Μπορεί να πάει στην Αφρική.

Καλό ταξίδι!

Γαβ, γαβ!

Τετάρτη 25 Μαΐου

Αγαπημένη μου Αγγέλα.
Είσαι καλά; Εγώ είμαι καλά.
Η ζωγραφιά σου μου άρεσε πολύ.
Με το καράβι κάναμε ένα μεγάλο ταξίδι.
Χτες Τρίτη, φτάσαμε σε ένα μεγάλο λιμάνι.
Εδώ κάνει πολλή ζέστη.
Αύριο Πέμπτη, θα φορτώσουμε ξύλα.
Την Παρασκευή θα ξεκινήσουμε
για την Αλεξανδρούπολη.
Σε έξι εβδομάδες θα είμαι σπίτι.
Ξέρεις πόσο σε αγαπώ; Μέχρι τον ουρανό!

Ο μπαμπάς σου.

Πήρα γράμμα από τον μπαμπά μου!

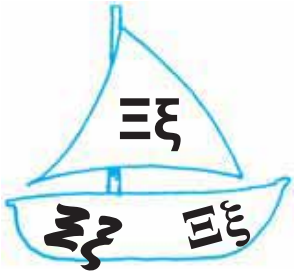
Γράψε τι λέει η Αγγέλα στα παιδιά.

Πότε θα είναι ο μπαμπάς σου στο σπίτι;

_____

Τι θα φορτώσουν στο καράβι;

_____



Δευτέρα 30 Μαΐου

Αγαπημένε μου μπαμπά.

Χτες πήρα το γράμμα σου. Έχω να σου γράψω πολλά.
Έχω καινούριους φίλους. Τον Αχμέτ. τη Μελέκ,
το Θωμά, τη Γιοντζά και το Φασαρία.
Ο Φασαρίας είναι σκύλος.
Μια μέρα μπήκε στην αυλή, πήρε την μπογιά
του παππού και πήγε στο σπίτι του Αχμέτ και
της Μελέκ.
Μετά ο Φασαρίας πήρε το τόπι του Αχμέτ και έφυγε.
Ο Αχμέτ, η Μελέκ κι εγώ χάσαμε το Φασαρία.
Ξέρεις πού πήγε;
Πήγε στο παλιό σπίτι. Πήγαμε κι εμείς στο παλιό σπίτι.
Εκεί βρήκαμε το Φασαρία, ένα μεγάλο βιβλίο, μια κούκλα
και ένα καπέλο.
Μια μέρα στη λαϊκή αγορά, ο Φασαρίας
κυνήγησε τη γάτα της Γιοντζά.
Μπροστά έτρεχε η γάτα, πίσω ο Φασαρίας.
Έγινε μεγάλη φασαρία.
Μετά η γάτα ανέβηκε στο δέντρο κι εμείς φάγαμε
σουβλάκια.
Χτες με τους φίλους μου φτιάξαμε καραβάκια
και αεροπλανάκια και παίξαμε.
Στην Ξάνθη ήρθαν τα χελιδόνια.
Εσύ πότε θα έρθεις;

Σε αγαπώ πολύ
Αγγέλα

Η εβδομάδα
Οι μέρες της εβδομάδας

Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο	Κυριακή
23 Μάιος	24 Μάιος	25 Μάιος	26 Μάιος	27 Μάιος	28 Μάιος	29 Μάιος

Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη
23 Μάιος	24 Μάιος	25 Μάιος
Χτες	Σήμερα	Αύριο

Η Μελέκ **μετράει**.

1 **ένα** καραβάκι

2 **δύο** καραβάκια

3 **τρία** καραβάκια

4 **τέσσερα** καραβάκια

5 **πέντε** καραβάκια

6 **έξι** καραβάκια

7 **επτά** καραβάκια

8 **οκτώ** καραβάκια

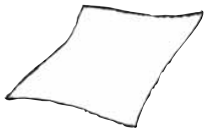
9 **εννέα** καραβάκια

10 **δέκα** καραβάκια

το καράβι

το καραβάκι

το καραβάκι από χαρτί



το χαρτί

ο χάρτης

η θάλασσα

η βάρκα

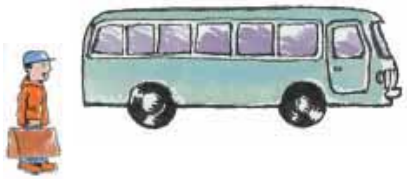
Η βάρκα **ξεκινάει**.

Η βάρκα **φτάνει**.

θαλασσί

ο ναυτικός

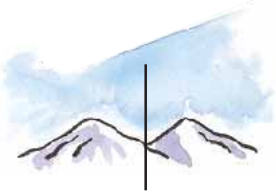
το λιμάνι



Ο Θωμάς πάει **ταξίδι**.

Η Αγγέλα **ταξιδεύει**.

το αεροπλάνο



ο ουρανός

το σύννεφο

ο αέρας

το βουνό

το ξύλο

το γήπεδο

η ζωγραφιά

τα φρούτα

ο γκρίζος **ελέφαντας**

γκρι

η μαϊμού

το φεγγάρι

το πουλί

τα πουλιά

το χελιδόνι

η φωλιά

Το πουλί **πετάει**.

Το αεροπλάνο **πετάει**.

Το πουλί πετάει **χαμηλά**.

Το πουλί πετάει **ψηλά**.

Η πεταλούδα είναι **κοντά** στο δέντρο.

Η πεταλούδα είναι **μακριά** από το δέντρο.

Ο Αχμέτ **κοιμάται**.

Ο Θωμάς **κάθεται**.

Ο παππούς **γεμίζει** την τσάντα.

Η Γιοντζά **φτιάχνει** καραβάκι.

Τα παιδιά παίζουν **κρυφτό**.

Τι **ώρα** είναι;

Είναι έξι η **ώρα**.

λίγοι άνθρωποι

πολλοί άνθρωποι

Η Αγγέλα, ο Θωμάς **και** ο Αχμέτ.

Κάνει **κρύο**.

Κάνει **ζέστη**.

*Ευχαριστούμε τον Οργανισμό **Σώστε τα παιδιά** για το φωτογραφικό υλικό της σελίδας 22*

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Β΄ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΣΤΗΡΙΞΗΣ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΑΡΧΙΚΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ
ΠΑΙΔΕΙΑ ΑΝΟΙΚΤΕΣ ΟΡΙΖΟΝΤΕΣ
Συγχρηματοδότηση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, Δ/νση V.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Ειδική Γραμματεία Παιδείας Ομογενών
& Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης

ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΜΟΥΣΟΥΛΜΑΝΟΠΑΙΔΩΝ

Επιστημονική υπεύθυνη: Άννα Φραγκουδάκη

ΔΡΑΣΗ 5 - Εκπαιδευτικό υλικό και βιβλία για τη γλώσσα

Επιστημονικοί υπεύθυνοι: Ά. Ιορδανίδου, Σ. Μοσχονάς

Συγγραφική ομάδα: Α. Δημητρίου, Κ. Κύρδη, Κ. Λάππα, Σ. Μώραλη, Β. Νικολάου, Ν. Σύφαντος, Ά. Τηγάνη

Επιμέλεια στίχων: Μαριανίνα Κριεζή

Επιστημονική επιμέλεια: Ά. Ιορδανίδου, Σ. Μοσχονάς

Γλωσσική επιμέλεια: Άννα Ιορδανίδου

Εικονογράφηση: Σ. Μπαρκής

Σελιδοποίηση - Εκτύπωση: Εκδόσεις ΚΟΡΥΦΗ Α.Ε.